

広報かしわ

発行/柏市 277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎(0471)67-1111

編集/秘書室広報広聴課

発行日/毎月1日・11日・21日

平成3年 (1991年) **6.11** No. 861

市の人口 (3,611現在) ☆308,314人 ☆102,937世帯

柏市市民憲章 (S.49.9.20)

わたくしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。
1 たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましょう
1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

上 空 財 産 取 得 等 通 路 用

10 議 案 を 審 議 中

6月定例市議会

柏市議会平成三年第二回定例会(六月定例市議会)は、六月七日に招集され、二十一日までの予定で開かれています(別表参照)。今議会で、柏市税条例の一部改正についての専決処分や、(仮称)小柳町上空通路を建設するための財産取得、平成三年度柏市一般会計補正予算など、当初十議案が提出され審議中です。今号では、主な議案の内容と鈴木市長の市政報告をお知らせします。

◆専決処分について(柏市 民税の所得割の適用区分を改正する条例の一部を改正する条例の制定について)

地方税法の改正に伴い、柏市税条例の一部改正を三月三十日に専決処分したので、その承認を求めます。一部を改正する条例の制定に改正の主な内容は、個人市



(仮称) 小柳町上空通路の完成予想図

◆県税事務所が新設 柏市は、六月定例市議会の冒頭、行政全般について市政報告を行いました。主な内容は次のとおりです。
◆県税事務所が新設 柏市は、六月定例市議会の冒頭、行政全般について市政報告を行いました。主な内容は次のとおりです。

◆福祉関係 四月の機構改革により、従前は福祉事務所で行っていた福祉施設への入所手続きを、対象者別に窓口を一本化し、各担

た、在宅福祉サービスの地域拠点施設として建設を予定している、南部デイ・サービスセンター、特別養護老人ホーム等については、今年度中に実施設計を作成する予定です。

◆生活排水対策 家庭でできる浄化対策を推進し、

◆バス路線の延長 新成電鉄小新山バス路線については、道路整備が進んだことにより、現在の新山

◆教育問題 義務教育施設整備では、昨年度からの継続事業として行っている、土中学校の校舎増築工事が、九月下旬の完成を目前に順調に進んでいます。

◆バス路線の延長 新成電鉄小新山バス路線については、道路整備が進んだことにより、現在の新山

◆常磐新線 三月十五日に、事業主体となる首都圏新都市鉄道株式会社が、三原と柏市をはじめとする沿線自治体からの出資により設立され、新線開業に向けての第一歩を踏み出した。今後は民間からの出資を仰ぎ、官民一体で平成十二年の開業に向けて事業

◆北千葉導水事業 建設省により、北千葉第二機場の新設工事が戸張地先で着手されることになり、今年二十四日に起工式が行われる予定です。この機場は導水機能だけでなく、手賀沼への注水機能も備え、手賀沼の水質浄化に大きな役割

◆火葬場「みたま苑」の整備 今年度は、区内居住者の移転先代替地の造成工事や家屋移転補償などを行うとともに、新火葬場本体的実施設計を予定しています。

◆教育問題 義務教育施設整備では、昨年度からの継続事業として行っている、土中学校の校舎増築工事が、九月下旬の完成を目前に順調に進んでいます。

◆教育問題 義務教育施設整備では、昨年度からの継続事業として行っている、土中学校の校舎増築工事が、九月下旬の完成を目前に順調に進んでいます。

交通傷害保障制度は、市民のかたが交通事故により傷害を受けた場合の保障を行うもので、保険料は加入者が負担することになっています。この保険料は高齢者などの負担軽減を図るため、現在「七十五歳以上」のかたなどの分は市で負担しています。今回の改正は、その対象年齢を「七十歳以上」に引き下げようとするものです。

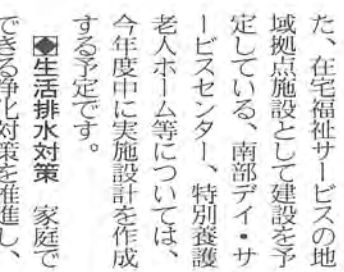
改正する条例の制定について 土谷津青年館、布施新田青年館、伊勢原青年館の三館を廃止しようとするに伴うものです。

東武駅ビルの平成四年三月完成に伴い、南側自由通路側に改札口が設けられる予定です。これに併せて、歩行者の安全性を確保するため、柏駅前第一ビルの二階から三菱銀

◆平成三年度柏市一般会計補正予算について 前年度繰越金を主な財源として、十一億六千八百万円を新たに計上しようとするものです。補正の主な内容は、次のとおりです。

◆道路整備事業に十億円を計上②ふるさとセンター補助

補正後の平成三年度一般会計予算額は、六百八十八億八千八百万円になります。



市政報告

高齢者施策総合計画の展開 第7次下水道整備計画を推進

市民と一体となって取り組んでいますが、今年度、千葉県から生活排水対策重点地域に指定されましたので、推進計画を策定し、積極的に進めていきます。

◆常磐新線 三月十五日に、事業主体となる首都圏新都市鉄道株式会社が、三原と柏市をはじめとする沿線自治体からの出資により設立され、新線開業に向けての第一歩を踏み出した。今後は民間からの出資を仰ぎ、官民一体で平成十二年の開業に向けて事業

◆北千葉導水事業 建設省により、北千葉第二機場の新設工事が戸張地先で着手されることになり、今年二十四日に起工式が行われる予定です。この機場は導水機能だけでなく、手賀沼への注水機能も備え、手賀沼の水質浄化に大きな役割

◆火葬場「みたま苑」の整備 今年度は、区内居住者の移転先代替地の造成工事や家屋移転補償などを行うとともに、新火葬場本体的実施設計を予定しています。

町入口から、南部近隣センターを結出し、柏陵高校入口まで延伸されることになりました。運行開始は六月中旬の予定です。この路線延長に伴い、バスが増便され地域住民のかたの通勤等の利便が図られることとなります。

◆北柏駅北口区画整理事業 五月八日から三日間、地権者のかたに対し、市のまちづくり計画案案についての説明会を開催し、事業への理解と協力を願いました。今後は、地元と協議を進め、事業の具体化に向けて

◆公共下水道の整備 第七次下水道整備五カ年計画の初年度として、手賀沼処

を果たすものとして、早期完成が期待されます。また、敷地内は環境を考慮した整備がなされ、市民の憩いの場として、広く一般にも開放される予定です。

コミュニティ体育館が完成



6月5日、沼田知事(写真中央)、鈴木市長(右から2人目)などが出席し、「県立柏の葉公園コミュニティ体育館」の落成式が行われました。今後は、地域のスポーツ・コミュニティ活動の場として利用されます(柏の葉公園管理事務所 ☎34-3500)。

状況を公表

平成二年度下半期(平成二年十月から平成三年三月まで)の市の財政状況を公表します。これは、市民の皆さんに納めていただいた市税が、どのように使われているかなどを公表するもので、毎年六月と十二月の二回、行っています。また、水道部の平成二年度下半期の事業状況についても併せてお知らせします。

一般会計は672億円

ふるさと柏の創造に

□一般会計
平成二年度の当初予算は、六百五十億六千万円でしたが、その後四回の補正を行い、最終的には六百七十二億三千七百万円となりました。これは、対前年度比九・八%、六十億七百万円の増加になります。

平成二年度一般会計予算の、平成三年三月三十一日現在の状況は、別表1のとおりです。

これを「ふるさと柏の創造」を指して進められ、昨

年度で期間が満了した「新総合計画」の「七本の柱」に沿って分類すると、次のとおりになります。

調和のとれた都市環境をつくるために(都市基盤) 六十二億八千四百七十六万四千円
都市計画街路や公園の整備

6つの特別会計

総額298億1千万円

□特別会計
特定の事業を行うため、一般会計と区別して経理する必要がある場合に、特別に設けられる会計が、特別会計です。

柏市には、平成三年三月三十一日現在、①国民健康保険(収入割合八〇・九%)、支出額は、二百二十八億七千七百九十九万九千円(支出割合七六・七%)となっています。

清掃工場や収集業務事務所、最終処分場の建設など
市民の安全と健康を守るために(安全と健康) 三十三億八千四百八十八万五千円
消防署(分署)の建設や、自転車駐車場の整備、大学病院の整備補助など
市民の創造性をほぐくむために(教育・文化) 六十億八千一百一十七万七千円
学校施設の建設や少年野球場の用地取得、総合運動場の夜間照明整備など
地域に結びついた産業を振興するために(地域産業) 三十億二百五十六万五千円

の、六つの特別会計がありまして、別表2のとおりです。

区分	内容	上段: 予算額 下段: 支出済額	支出の割合(%)
土木費	道路・公園・市営住宅の整備などに使用	207億5734万円 145億9524万1千円	70.3
教育費	学校・プール・体育館などの建設や整備などに使用	98億7089万9千円 74億3827万6千円	75.4
民生費	近隣センターの建設や障害者・老人福祉、保育園などに使用	90億658万9千円 79億957万円	87.8
衛生費	保健事業やごみ・し尿処理施設の管理などに使用	88億9630万円 74億7313万1千円	84.0
公債費	市債の返済に使用	64億9887万4千円 52億9238万7千円	81.4
総務費	市庁舎・自転車駐車場の管理などに使用	59億6837万4千円 52億6561万3千円	88.2
消防費	消防施設の建設・管理や消防活動などに使用	29億7201万9千円 27億6325万8千円	93.0
農林水産業費	土地の改良や農道の整備などに使用	20億4176万6千円 17億5494万6千円	86.0
商工費	中小企業への貸し付けや商工業の育成などに使用	12億9080万5千円 11億6234万2千円	90.0
諸支出金	ほかの区分に入らない支出。土地開発基金の利子の繰り出しなどに使用	7億2999万5千円 7億2998万5千円	100.0
議会費	市議会議員の報酬や市議会の運営に使用	5億2656万円 5億900万5千円	96.7
予備費	予算外の支出や予算額が不足したときに使用	1億2048万3千円	—
合計		686億8000万4千円 548億9375万4千円	79.9

※割合(%)については、小数点第2位以下を四捨五入してあります

図1 柏市が所有する財産

□市が所有する財産
市が所有している土地・建物などの財産は、別図1のとおりです。

市民一人当たりでは、土地二・八・九〇平方メートル、建物一・七六平方メートル、基金と有価証券など二万六千七百六十二円になります。

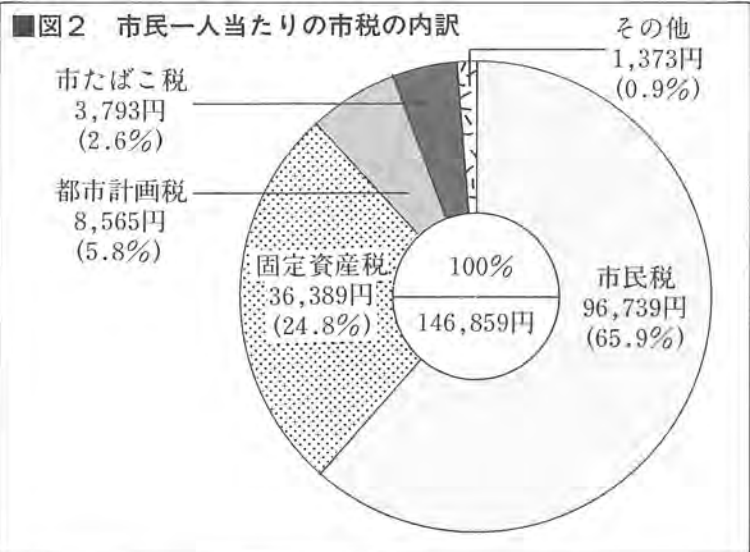
土地	2,706,171.51㎡
建物	534,163.06㎡
積立金・基金・有価証券など	111億7,687万3千円

市の財産は

土地・建物や基金など

■表2 特別会計の収支状況

会計名	予算額	収入済額	収入割合(%)	支出済額	支出割合(%)
下水道事業	128億7283万円	82億3271万9千円	64.0	77億1205万9千円	59.9
国民健康保険事業	87億6600万円	80億3491万4千円	91.7	74億8742万2千円	85.4
老人保健事業	70億2400万円	68億2060万8千円	97.1	67億4698万5千円	96.1
公設総合地方卸売市場事業	11億1300万円	9億8746万円	88.7	9億223万5千円	81.1
柏都市計画南柏駅東口土地区画整理事業	3500万円	4175万5千円	119.3	2284万8千円	65.3
霊園事業	400万円	0	0.0	0	0.0
合計	298億1483万円	241億1745万6千円	80.9	228億7154万9千円	76.7



2年度 下半期 市の財政

表1 歳入

区分	内容	上段：予算額 下段：収入済額	収入の割合(%)
市税	市民税・固定資産税など、市民が市に納める税金	444億6956万3千円 426億7759万円	96.0
市債	多額の費用が必要な事業を行うとき、長期にわたり借り入れするお金	63億2728万円 1億2940万円	2.0
繰越金	平成元年度から繰り越されたお金	40億4237万円 40億4237万円	100.0
国庫支出金	市が行う特定の事業に対し、国が支払うお金	35億4298万8千円 16億9818万8千円	47.9
地方譲与税	用途が定められ、国から配分される国税として納められたお金	15億9000万円 14億3436万8千円	90.2
県支出金	市が行う特定の事業に対し、県が支払うお金	15億4853万1千円 10億4482万2千円	67.5
諸収入	税金の延滞金や預金利子など、ほかの区分に入らないお金	15億3489万9千円 17億1428万9千円	111.7
利子割交付金	県に納入された利子所得に対する税金から、市に交付されるお金	14億円 14億9537万5千円	106.8
使用料・手数料	市の施設の使用料や住民票の発行手数料などのお金	9億5149万2千円 9億4315万円	99.1
財産収入	市の財産の売却代や財産の運用により生じたお金	8億1013万9千円 10億4790万3千円	129.3
分担金・負担金	保育料や老人ホームの入所負担金などのお金	6億7086万6千円 5億7939万円	86.4
自動車取得税交付金	自動車取得税(県税)の一部が道路整備費として県から交付されるお金	6億6000万円 7億8565万1千円	119.0
繰入金	以前に積み立てたお金や特別会計から繰り入れたお金	6億2307万6千円 6億2307万5千円	100.0
寄付金	市民などから寄付されたお金	2億4680万円 3億3386万6千円	135.3
地方交付税	市の財政状況に応じて、国から配分されたお金	1億5000万円 2億460万6千円	136.4
その他	ゴルフ場利用税交付金・交通安全対策特別交付金など	1億1200万円 1億1747万9千円	104.9
合計		686億8000万4千円 588億7152万2千円	85.7

※予算額には、前年度繰越額14億4300万4千円が含まれています

一人14万7千円 市税の負担状況

市民の皆さんに納めていた

だく市税の総額は、四百四十六億四千九百五十七万七千円。一世帯当たり約四十三万六千円になります。市民一人当たり換算すると十四万六千八百五十九円(別図2参照)で、前年同期と比べ八千七百六十七円、約六・三%の増加となっています。

市債残高は760億円 大規模事業の推進に

土地の取得や大規模な公共施設を建設するなど、多額の費用がかかる事業の場合には、自己資金だけで事業を進めることが困難です。こうした市債には、「二会計年度の負担が少なくなる」とことや、「将来、柏市民になるかたにも返済が分担されることから、街づくりにかかる費用の『負担の公平』が図れる」などの利点があります。その一方、元金と利息を、長期にわたって返済していかなければならないため、将来の負担をじっくりと考える上

健全財政の堅持を 今後の財政方針

柏市では、今年度から第三次総合計画が始まり、これに基づき、行財政運営を推進していきます。二十一世紀に向けた大型事業として常磐新線建設に伴う北部地域への財源が必要となってきます。健全財政の堅持に努めていきます。

給水人口は27万人に 水道事業の業務状況

市水道部から、平成2年度下半期の業務状況が報告されました(別表3参照)。これは「地方公営企業法」と「柏市水道事業設置条例」の規定に基づき、毎年六月と十二月の二回、報告を行っています。

■表3 平成2年度水道事業損益計算書

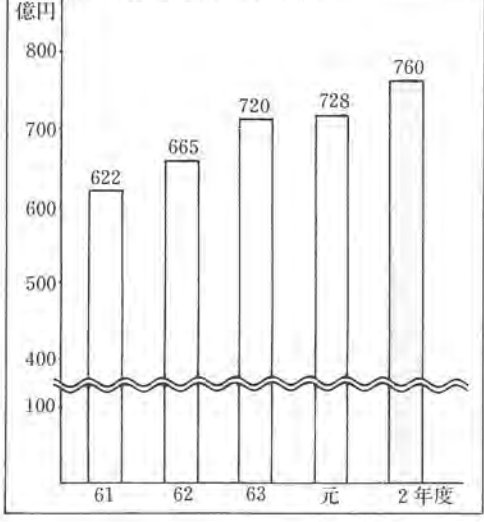
科目	金額
営業収益(A)	48億3233万1896円
営業費用(B)	43億7263万938円
営業利益(C)(A-B)	4億5970万958円
営業外収益(D)	2億9100万2166円
営業外費用(E)	6億3857万2074円
経常利益(F)(C+D-E)	1億1213万1050円
特別利益(G)	0円
特別損失(H)	2131万8334円
当年度純利益(I)(F+G-H)	9081万2716円
前年度繰越利益剰余金(J)	17億3210万7695円
当年度未処分利益剰余金(I+J)	18億2292万411円

平成2年度の収益総額は営業収益・営業外収益を合わせて五十一億二千三百三十三万四千六百二十二円と、対前年度比四・八二%、二億三千五百六十六万二千五百五十七円の増加となっています。内訳は、営業収益が四十八億三千二百三十三万一千八百九十六円、営業外収益が二億九千九百九十六万二千六百六十六円です。

また、費用総額は五十億三千二百五十二万一千三百四十六円と、対前年度比三・八三%、一億八千五百六十二万八千三百六十八円の増加となりました。内訳は営業費用が四十三億七千二百六十三万九百三十八円、営業外費用が六億三千八百五十七万二千七百四十四円、特別損失が二千三百三十一万八千三百三十四円です。

この結果、平成2年度純利益は、九千八百一十二万七千七百六十六円。これに、前年度繰越利益剰余金十七億三千二百七十七万七千六百九十五円を加えた十八億二千二百九十二万四千四百一十一円が、当年度未処分利益剰余金となりました。

■図3 市債残高の推移



申し込みは21日まで

文化祭の参加者募集

芸術の秋を彩る「柏市文化祭」が、今年十月に開かれ、開催に先立ち、柏市文化祭実行委員会(斎藤吉永委員長)では、市民の皆さんに参加を呼びかけています。

■柏市文化祭の募集内容と日程

部門	区分	内容	開催日	会場
芸能	邦楽	団体が参加。出演時間は、内容によって異なりますが、おおよそ5～10分程度。申し込み多数の場合は、出演時間を制限することがあります	10月6日(日)	市民文化会館
	民謡・民謡		10月13日(日)	
	洋楽		10月20日(日)	
展示	写真展	白黒・カラーで、大きさは四ツ切り以上。題材は自由。額付きまたはパネル張りでのヒートンを付ける	詳しくは文化課へ	教育福祉会館 市民美術サロン
	絵画展	大きさは15号以内		
	書道展	大きさは半切以内。額付きまたは表装		
	手芸・園芸・生花展	詳しくは文化課へ		
行事文化	朗読	詳しくは文化課へ(先着50人)	10月20日(日)	教育福祉会館

雨にも負けず2万4千人 環境美化運動でゴミ回収

ごみのないきれいな街を。今年も環境美化運動が六月一日、市内全域で約二万四千人が参加して行われました。

この運動は、みんなで「ふるさと柏」をきれいで美しい街にするため、昭和五十七年から年一回行われているものです。当日は、関東地方に梅雨入り宣言がなされ、朝から小雨模様のおいにくの天気。しかし、市民の皆さんは、各家庭から最寄りの近隣センターまで、道路に捨てられた紙くずや空き缶を熱心に拾い集めていました。また、市内各駅周辺でも、ボイスカウト、商店会など三十九団体、約十人が清掃作業に従事。こうして回収されたごみは全部で二十



市民の皆さんの協力で街がきれいになりました

トンにもなりました。一方、鈴木市長も新富近隣センター、永楽台近隣センターの言葉をかけていました。

「国民文化祭は91日本舞踊の祭典」が市民文化会館で開かれるため、一部の文化祭行事の日程が例年より一カ月ほど早くなります。ご了承ください。

六月二日、柏青年会議所主催の「わんぱく相撲大会柏場所」が市民体育館で開かれました。この柏場所には、市内全小学校から、七百八十人の児童が参加。軽量級から重量級まで、さまざまな体格の力士が投げ技、突っ張りとな



満身の力をこめた取り組みが

大相撲顔負けの技が

わんぱく相撲柏場所

相撲顔負けの技を連発。特に四年生以上の優勝者は、国技館で開かれる全国大会に出場できるとあって、力が入った取り組みがみられました。団体の部は上位四校と学年別の優勝者は、次のとおりです。

- 団体の部 優勝：柏八小 準優勝：十小、二小、三位：柏七小、酒井根小
- 個人の部 一年生：小野智由(土南部小) 二年生：香川智之(柏三小) 三年生：小高理人(柏二小) 四年生：前沢洋平(柏一小) 五年生：相模晃平(富勢東小) 六年生：小川大三郎(柏四小)

対象は指導者 テーピング講習会

市では、社会体育・学校体育にたずさわる指導者の対象に、「テーピング講習会」を開催します。この講習会では、理論と実技を通じて、スポーツの代表的なけがに対するテーピング方法を学びます。

とき 6月29日(土) 午後5時～7時半 ところ 市民体育館 対象 社会体育・学校体育などの指導者、先着五十人 用意する物 筆記用具、実技のできる服装、上履き 費用 無料 申し込み 6月11日(火) 午前9時から体育課へ電話か直接 問い合わせ 体育課

側溝・排水路の清掃を 浸水被害を防ぐため

梅雨や雷雨による浸水被害が発生しやすい季節になりまが、道路の側溝や排水路に、ビニール、ごみ、土砂が詰まると、少しの雨で思わぬ浸水被害が発生することがあります。こうした被害を未然に防ぐため、次のことを事前に心がけてください。

日ごろから、ごみを含んだ生活排水を流さないようにしましょう

自宅周辺の側溝や排水路をこまめに清掃しておきましょう

お問い合わせ 防災対策室

水の大切さを訴える水道部のキャンペーン

六月一日から七日までは「水道週間」。全国各地で水道にちなんだ行事が行われました。柏市でも六月一日、柏駅東口のサンサン広場で街頭キャンペーンが行われました。



これは、柏市消防音楽隊が、火災予防への理解を深めてもらうと七月を除く五月から十一月まで、毎月一回開いているものです。この日も「おどろポンポコリン」などのおなじみのナンバーが披露され、市民から大きな拍手が送られていました。

聴覚障害者の参加を 22日に国際手話講座

市では、市内に住む聴覚障害者のかたを対象に「国際手話講座」を開催します。国際手話は、各国の聴覚障害者の間で通じるようにと考えられた、世界共通の言語です。奮ってご参加ください。

とき 6月22日(土) 午後6時半～8時半 ところ 教育福祉会館 対象 聴覚障害者のかた、先着三十人 費用 無料 申し込み 6月11日(火) から障害福祉課へ電話か直接 問い合わせ 障害福祉課



柏工場の工場開放が、六月二日行われました。これは、「お客様感謝デー」と銘打って毎年開催されるもので、今年で十三回目を迎えます。

当日は、あいにくの雨模様にもかかわらず、一万五千人の家族連れが訪れました。参加者の皆さんは、サイダーなどの製造過程を見学したり、「おまつり広場」と名付けられた中庭で、ビール・ジュースの試飲、ビールの早飲み競争(写真)、輪投げなどのゲームを楽しみました。

第3日曜日に一般開放

あけぼの山公園の柏泉亭

あけぼの山公園に五月にオ 泉亭を一般開放します。 ープンした茶室「柏泉亭」。 柏泉亭は、日本庭園内にあ り、景色も良く静かな環境の 茶に親しんでもらおうと、六 中で、お茶をはじめとして、 月から、毎月第三日曜日に柏 日本舞踊や句会などにも利用



深緑の中で静かなたたずまいの柏泉亭

されています。

開放日には、先着五十人の かつを、抹茶とお菓子でおも てなします。この機会に、 あなたも見学に訪れてみては いかがでしょうか。

とき 6月より来月3月の毎 月第三日曜日(8月と1月を 除く)、午前11時〜午後2時 対象 中学生以上のかた 費用 無料 問い合わせ 公園緑地課

作成にご協力を 企業 情報ハンドブック

市では、市内企業(製造 業)の主要製品、技術、設備 などに関する情報を掲載し

た、「企業情報ハンドブック」 の作成を計画しています。 このため、主要製品等の実 態を把握させていただこう と、五月に、対象となるすべ ての企業に、調査票を発送し ました。



まだ回答されていない場合 は、調査票に必要事項を記入 のつえ、六月二十五日(火) までに回答くださるよう、ご 協力をお願いいたします。

なお、作成したハンドブッ クは、年内に市内のすべての 製造業のかたに配布させてい ただく予定です。

問い合わせ 商工課

小鳥になったライオン

ファミリーミュージカル

とき 7月7日(日) 1回目 午後0時半〜2時15分 2回目 午後3時半〜5時15分 ところ 市民文化会館大ホール 1,300円(全席指定) 6月13日(木)から、柏タカシマ ヤ友の会・柏まごうダリア 友の会・市民文化会館で販 売

問い合わせ 市民文化会館 64-9141

は、三歳以下の幼児と母親、 各回先着三十組。手遊びや育 児についての座談会など。費 用無料。申し込みは6月15日 までに電話で。佐々木 31- 九八三五

●お出かけください

◇新柏ふれあいコンサート 6月16日午後1時から中原中 学校で。児童合唱、弦楽アンサンブルなど。費用無料。榎 園 73-1217

◇柏市高齢者陶芸クラブ柏 陶器展示会 6月12日〜17日 午前10時〜午後7時、柏まご うで。入場無料。宇津木 46-1838

◇家族の生活展 6月 15日〜17日午前10時〜午後4 時(17日は午後3時まで)、 アビィホール(我孫子市) 入場料は、大人五百円、 中・高校生二百円、小学生百 円。浅野 43-1829

◇ダンス友の会 毎週土曜 午後0時半、豊四季幼稚園ホ ルで。テーマは「第三の人生」を豊かに生きる(定年後 の夫婦のあり方をいっしょに 考えてみませんか)。入場無 料。沢田 64-0820

かむかむ・だより

⑨顎(がく)関節症

歯の病気のほとんどは虫 歯や歯槽膿漏(のうろう) です。ところが最近、あご の関節の病気で歯科医院で 受診する人が増えていま す。この病気の主な症状 は、口を大きく開けたり、

強くかんだりすると痛い、 口を大きく開けることがで きない、あるいはあごを動 かしだときに「カクン」とか「ザラザラ」といった 音がします。このほかにも 頭痛、肩こりなど多彩な症 状をもっています。そのた め、耳鼻科や整形外科など 歯科以外の病院で受診する 患者さんも多いようです。

しかし、この病気の原因が かみあわせの異常による場 合が多いことを考えると、 歯科医院で検査、治療を受 ける必要があります。

あごの関節は、耳の穴の すぐ前にあり、頭蓋(がい) 骨とあごを連結している関 節で、かみあわせやあごの 運動と深い関係を持ってい ます。したがって、かみあ わせが悪い場合にあごの関 節がはずれたり、あごを動 かし筋肉のバランスが悪く なることで発病し、数々の 病状が現れるわけです。

この病気の発症は、突然 の場合もありますが、ほと んどは気がつかないうちに 病気が進行し、長い経過を 経て病気に気づくことが多 く、治療も長期化する場合 もありますので、早期治療 が必要だと思われます。

(柏歯科医師会)

豊四季台婦人児童センター 豊四季台婦人児童センター 44-5363

新田原近隣センター 新田原近隣センター 67-1276

公民館「高齢者ふれあい教室」 公民館「英会話入門」



かむかむ・だより

かむかむ・だより

かむかむ・だより

かむかむ・だより

かむかむ・だより

かむかむ・だより

かむかむ・だより

かむかむ・だより

かむかむ・だより

■表1 肺がん検診日時と会場

実施場所	エックス線検査日	たん容器の回収日
豊四季台近隣センター	8月22日(木)	8月26日(月)
永楽台近隣センター	8月23日(金)	8月27日(火)
保健センター	8月26日(月)	8月29日(木)
田中近隣センター	8月27日(火)	8月30日(金)
光ヶ丘近隣センター	8月28日(水)	8月31日(土)
西原近隣センター	8月29日(木)	9月2日(月)
南部近隣センター	8月30日(金)	9月3日(火)
保健センター	9月2日(月)	9月5日(木)
増尾近隣センター	9月3日(火)	9月6日(金)
豊四季台近隣センター	9月4日(水)	9月7日(土)
松葉近隣センター	9月6日(金)	9月9日(月)

・エックス線検査受付時間 午前9時～11時半
午後1時～3時
・たん容器回収受付時間 午前9時～11時

■表2 育児・妊産婦相談日程

月日	会場	離乳食教室
6月11日(木)	西原近隣センター	有り
14日(日)	光ヶ丘近隣センター	有り
18日(木)	南部近隣センター	
21日(日)	田中近隣センター	有り

・育児・妊産婦相談=午後1時半～3時
・離乳食教室=午後1時半から



定期検診で早期発見
40歳以上の肺がん検診

とき・ところ 別表1のとおり 対象 昭和26年12月31日以前に生まれた四十歳以上の市民。特に次の項目に該当する場合は、ぜひ受診を①五十歳以上の男性のかた②一日に吸ったばこの平均本数に喫煙年数を掛けた数値が四百以上のかた③せき・たん・胸痛が続いているかたや血たんのあるかた④クロム・ヒ素・アスベストなど有害物質を扱う業務に携わっているかた⑤家族

■はがきの書き方

〒277-0000 柏市柏下73番地 健康管理センター 肺がん検診 担当行

肺がん検診申し込み
1. 住所
2. 氏名(ふりがな)
3. 性別
4. 生年月日(年齢)
5. 生年番
6. 希望センター(希望する日)
7. 費用免除に該当する場合は理由を記してください

とき・ところ 別表2のとおり 対象 妊産婦、二歳ぐらまでの乳幼児と保護者

とき 6月16日(日)午前9時～午後3時(雨天決行) ところ 増尾東急ストア

忘れずに受診を
40歳以上の胃がん検診

とき 6月22日(土)午後2時～4時半 ところ 市民文化会館

とき 6月16日(日)午前9時～午後3時(雨天決行) ところ 増尾東急ストア

子どものときから歯を磨く習慣をつけ、いつまでも自分の歯でかめるように、

とき 6月13日(木)午前10時～正午 ところ 教育福祉会館

とき 6月16日(日)午前9時～午後3時(雨天決行) ところ 増尾東急ストア

子どものときから歯を磨く習慣をつけ、いつまでも自分の歯でかめるように、

13日に教育福祉会館でボランティアアゼミ

7月からの老人医療対象者は 大正10年6月2日～大正10年7月1日生まれのかた

毎月15日 自転車安全の日

対象は保育園・幼稚園 夏季幼児防火指導

臨時職員を募る 栄養士と給食調理員

献血

重度身体障害者のかたが安全に暮らすために住宅を改善する場合、費用の一部を助成します。

対象 重度身体障害者か、その扶養者で、ともに柏市に居住し、住民登録・外国人登録を有しているかた

対象は保育園・幼稚園 夏季幼児防火指導

臨時職員を募る 栄養士と給食調理員

献血

献血

とき 6月13日(木)午前10時～正午 ところ 教育福祉会館

とき 6月16日(日)午前9時～午後3時(雨天決行) ところ 増尾東急ストア

臨時職員を募る 栄養士と給食調理員

献血

献血

献血

用を明記した業者作成の見積書を添えて障害福祉課へ

対象は保育園・幼稚園 夏季幼児防火指導

臨時職員を募る 栄養士と給食調理員

献血

献血

献血